

# SOMMAIRE

MARIA PAULA MENDES COELHO

Editorial .....	i
-----------------	---

## I

ALAIN TROUVE

Équivoque littéraire et contrat de lecture .....	6
--	---

SOPHIE LECHAUGUETTE

Le traducteur et l'équivoque ou la nécessité de ne pas choisir .....	19
--	----

CÉDRIC CORGNET

La Bruyère contre l'équivoque. «Parlons clairement, je vous prie, et sans équivoque»: <i>Les Caractères</i> , une œuvre de «désambiguïsation»? .....	35
---	----

ANA ALEXANDRA SEABRA DE CARVALHO

A sedução libertina como arte do equívoco em Crébillon e Laclos .....	59
---	----

MARIE-NOËLLE CICCIA

Équivoque et ironie dans la poésie satirique contre la cantatrice Anna Zamperini à Lisbonne (1772) .....	81
--	----

GIOVANNA DI ROSARIO

Équivoque littéraire, équivoque culturelle, équivoque linguistique: <i>Gabriel</i> de George Sand et l'équivoque du genre .....	99
--	----

GABRIEL SAAD

<i>La Jalousie</i> d'Alain Robbe-Grillet: une poétique de l'équivoque .....	113
---	-----

CORINA DA ROCHA SOARES

L'équivoque chez Michel Houellebecq. Subtilités d'un personnage ambigu .....	123
--	-----

PEDRO GUERRA

Équivoques parisiennes .....	151
------------------------------	-----

## II

MICHEL LOUYOT

Casa de Macau .....	155
---------------------	-----

JEAN-LUC OUTERS

Capri .....	159
-------------	-----

MARC QUAGHEBEUR

Houlgate .....	163
----------------	-----

RICARD RIPOLL

L'Écriture comme énigme et équivoque .....	167
--	-----

PEDRO GUERRA

Équivoques parisiennes .....	173
------------------------------	-----